

第一章

认识希腊文

新约圣经是用希腊文写成。若要更深入了解新约圣经经文的意思，其中一个方法就是学习希腊文。

一、希腊文的介绍

1. 希腊文发展阶段：

- 古典希腊文 (Classical Greek) (1000-300BC)
- 通用希腊文 (Common Greek) (300BC-AD330) (新约圣经使用之希腊文)
- 拜占庭希腊文：AD330-AD1453
- 现代希腊文：AD1453-至今 (新约圣经所使用的希腊文与今日的希腊文不同)

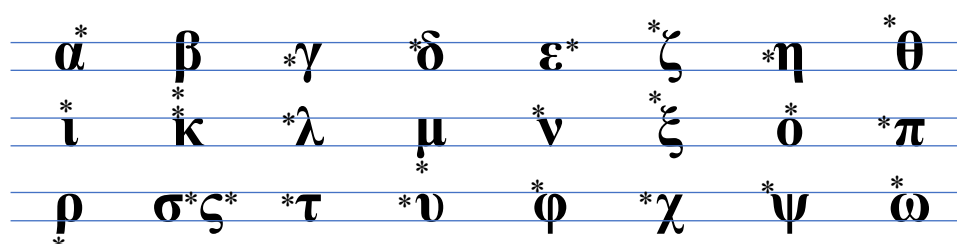
2. 学习希腊文的需要：

- 了解新约经文的意义
- 了解解经书籍的论述
- 解释不同圣经翻译本
- 加强解经释经的深度
- 发展释经讲道的大纲

3. 希腊文共有 24 个字母：（大小写与发音）

Α α Alpha	Β β Beta	Γ γ Gamma	Δ δ Delta	Ε ε Epsilon	Ζ ζ Zeta	Η η Eta	Θ θ Theta
Ι ι Iota	Κ κ Kappa	Λ λ Lambda	Μ μ Mu	Ν ν Nu	Ξ ξ Xi	Ο ο Omicron	Π π Pi
Ρ ρ Rho	Σ σ ς Sigma	Τ τ Tau	Υ υ Upsilon	Φ φ Phi	Χ χ Chi	Ψ ψ Psi	Ω ω Omega

4. 希腊文 24 个字母写法：



*代表字母开始写的位置 ς 出现在字尾

5. 希腊文符号：

扬音(´) (acute accent) 抑扬音(˘) (circumflex accent)
 νόμος (律法) θεῶ (神)
 抑音(˘) (grave accent) (ι) (iota subscript)
 θεός (神)
 无气号(σ) (不发音) 有气号(ς) (发 h 音) 分音符(¨) (Diaeresis)
 οὐρανός (天堂) ἁμαρτία (罪) αἰδῖος (永远)

扬音 (´)：表示该字母是音高重音。

抑音 (˘)：表示比扬音的高音更低的音调。

抑扬音 (˘)：表示高音音调。

分音符 (¨)：表示两个相邻元音的读音应读作两个单独的元音而不是双元音。

6. 希腊文的读音：

Α α 啊	Β β Ber	Γ γ Ge	Δ δ De	Ε ε 衣/a(短)	Ζ ζ z	Η η a(长)	Θ θ Th
Ι ι 唉/衣	Κ κ Ka	Λ λ 勒	Μ μ Me	Ν ν Ne	Ξ ξ KeXi	Ο ο 欧(短)	Π π Pe
Ρ ρ Rou	Σ σ ς Si	Τ τ Te	Υ υ U/yu	Φ φ Fe	Χ χ Key	Ψ ψ Pesi	Ω ω 欧(长)
αι ai	ει a	οι oi	αυ ao	ευ ηυ iu	ου wu	υι we	

θεός (神) = θεός οὐρανός (天堂) = οὐρανός νόμος (律法) = νόμος
 读音 tha os wu ra nos no mos
 ἁμαρτία (罪) = ἁμαρτία αἰδῖος (永远) = αἰδῖος
 读音 ha mar tia 啊 衣 di os

7. 希腊文标点符号：

希腊文 标点符号	逗号	句号	分号	问号
	,	.	·	;

二、希腊文输入法

1. 希腊文输入法有两种：点选法和打字法。
2. 不同的字型或许有不同的输入方式。本文是以 bwgrkl 为字型。信望爱圣经资源网页是使用 Times New Romans 字型。Bibleworks 10 则使用 SBLGreek 字型。
3. 点选法：

选插入 (Insert) -- 符号 (Symbol) -- 更多符号 (more symbol) -- 去字型 (Font) 选择 bwgrkl 字型或是选择 Times New Roman 和子集合为希腊文和科普特文 + 希腊文扩充—电脑荧幕呈现希腊文字母 -- 点选你所要的希腊文字母和符号 -- 按插入 -- 希腊文字母或符号就插入在作业的文件里 -- 按关闭 (Close) 完成输入。



4. 打字法

a) 希腊文字母的打法

希腊文字母	α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ
英文键盘字母	A	B	G	D	E	Z	H	Q	I	K	L	M

希腊文字母	ν	ξ	ο	π	ρ	σ ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω
英文键盘字母	N	X	O	P	R	S J	T	U	F	C	Y	W

若要打希腊文大写字母，按 Shift + 英文字母即可。

b) 重音等符号的打法

希腊文 字母	acute	grave	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex	circumflex
英文键 盘字母	A,	A.	AV	A、	A/	A	A;	A'	A[	A]	A=	A-

希腊文 字母	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha	alpha
英文键 盘字母	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A\	A?	A<	A>

5. 建议以 Times New Romans 为希腊文的字型，方便文件在不同电脑移动时，不会产生乱码的情况。

功课 1

A. 阅读以下网页的内容：

<http://www.chioulaoshi.org/BGreeK/Lesson01/lesson01.html>

新约希腊文：第一课：字母与发音

- 1) 希腊文字母、字母复习、字母歌
- 2) 发音与符号
- 3) 发音练习 a、发音练习 b
- 4) 范例
- 5) 单字
- 6) 练习朗读：约翰壹书 1:5-6、马太福音 5:3-4
- 7) 自我小测验

B. 把小写希腊文字母抄写 10 次，边写边读。

C. 使用希腊文输入法的打字法，以 Times New Roman 和子集合为希腊文和科普特文 + 希腊文扩充为字型，打希腊文字母和符号 10 遍。打印出来并呈交。

D. 熟悉字词

θεός (神) νόμος (律法) οὐρανός (天堂) ἁμαρτία (罪) αἰδώς (永远)